

본인은 스페인어 자격증 DELE 취득을 위한 시험 응시를 위하여 이 신청서를 작성하며, 시험의 규정과 조건에 동의합니다.

대문자로 작성하십시오.

두장을 인쇄하여 한장은 시험기관에 제출하십시오.

개인정보

이름:

성:

여성 남성

생년월일: / / (일/월/년도)

출생도시:

출생국가:

시험등급:

레벨 A: DELE A1 (01) DELE A2 (02)

DELE A1 escolar (11)

레벨 B: DELE B1 (03) DELE B2 (04)

DELE A2/B1 escolar (17)

레벨 C: DELE C1 (05) DELE C2 (06)

시험 전 연락처:

시험 시행 월과 년도:

그 외 주소:

시험 센터:

시, 구, 군, 동:

도시:

국가:

국가:

우편번호: 전화번호:

응시료 지불정보

(원)

지불 방법:

현금 수표 계좌이체 기타

증명서 받을 주소(앞과 다를경우):

귀하는 스페인 국적 취득을 목적으로 DELE에
응시하십니까?

그 외 주소:

예 (영주권 취득을 위해)

시, 구, 군, 동:

아니오

국가:

우편번호: 전화번호:

이메일:

본인의 정보가 INSTITUTO CERVANTES의 홍보 및 자료 제공 목적을 위해 사용될 수 있음을 허가합니다.

신청서에 명시된 DELE시험의 규정과 조건을 숙지하였으며 이에 동의합니다.

날짜: / / (일/월/년도)

서명:

미성년자 혹은 법적 무능력자인 경우 :

부/모/법적 보호자로서 본인

온/는 요청한 서비스의 제공 및 관련 정보 발송을

위해 INSTITUTO CERVANTES가 만14세 미만의 미성년자 혹은 법적 무능력자인

의 정보를

사용할 것을 허가합니다.

성명:

서명:

본 문서에 포함된 개인정보는 현행 법령에 따라 개인정보 처리 책임자인 Instituto Cervantes에 의해 처리됩니다. 자세한 내용은 <https://www.cervantes.org> 및 https://www.cervantes.es/aviso_legal.htm에서 확인할 수 있습니다.

INSTITUTO CERVANTES(세르반테스 스페인 문화원)는 외국어로서의 스페인어 자격증(Diplomas de Español como Lengua Extranjera, 이하 DELE)에 관한 학술적, 행정적, 경제적 관리를 담당하는 공공 기관입니다. DELE는 스페인 교육, 직업 훈련, 체육부 장관의 이름으로 INSTITUTO CERVANTES가 발급하는 자격증입니다.

1. 일반 사항: DELE 시험일과 접수기간, 그밖에 시험에 관한 정보는 DELE 공식 홈페이지 <http://examenes.cervantes.es/dele/>에서 보실 수 있습니다.

DELE 응시료에는 응시 비용 및 자격증 발급 비용이 포함되어 있으며, 접수 시 선택한 회차와 시험 센터에서만 응시 가능합니다. 어떠한 경우에도 접수기간 이후에는 접수가 불가능합니다. 시험에 불합격하거나, 결시자는 어떠한 사유로도 재시험을 볼 수 없습니다.

2. 응시자의 자격: DELE는 글을 읽고 쓸 줄 아는 사람이라면 연령에 관계없이 응시 가능합니다.

INSTITUTO CERVANTES는 DELE 시험 응시를 위해 응시 레벨에 맞는 응시료를 지불한 모든 응시자들의 신청서를 접수합니다.

접수 시, 인적 사항뿐만 아니라 응시자가 단독으로 사용하는 이메일도 반드시 제공해야 합니다. INSTITUTO CERVANTES 관련 소식, DELE 자격증, 시험 회차, 성적 증명서 발급과 인쇄에 관한 모든 내용은 응시자의 이메일로 통지되기 때문에 응시자는 정확한 이메일을 제공해야 합니다. 제공된 정보의 정확성에 관한 책임은 응시자에게 있습니다.

응시료 납부는 응시자가 본 조건을 받아들이고, DELE 자격증 취득을 위해 요구되는 행정적, 경제적 조건을 이행하는 것에 동의하는 것으로 간주됩니다. 또한 응시자는 응시 조건 이행을 증명하는 서류-접수 확인증(Resguardo de inscripción), 신분 확인이 가능한 여권 및 사진이 포함된 공식 신분증 혹은 이에 상응하는 서류, 수험표(Convocatoria oficial de examen)-를 갖추고 시험에 임할 것을 약속합니다.

법적 능력이 없는 미성년자들을 위해서는 부모, 후견인이나 법정 대리인이 접수를 하며 이 경우 등록하는 각각의 응시자를 위한 개별 이메일 주소를 제공해야 합니다.

3. 접수 절차: DELE 시험의 접수는 반드시 접수기간 내에 INSTITUTO CERVANTES에서 허용하는 방법을 통하여 이루어져야 합니다.

온라인 접수 시, 응시자는 온라인 접수 시스템 절차를 따라야 하며, 접수 확인증에 명시된 응시 조건 및 규정에 특별한 주의를 기울여야 합니다. 이 경우, 응시료도 정해진 방법에 따라 납부하여야 합니다.

시험 접수를 위해서는 다음의 서류를 시험 센터에 제출해야 합니다.

- DELE 시험 신청서
- 여권 원본 및 사본 또는 공식 사진이 포함된 신분증 또는 이에 상응하는 서류(기재 내용: 이름과 성, 국적, 출생지 및 생년월일). 지원자가 등록 신청서에 기재한 정보는 해당 신분증의 정보와 일치해야 합니다.
- 응시료 입금 확인증

응시료는 해당 시험 센터가 지정한 방법(납부 시 신청한 회차, 레벨 명시) 혹은 온라인으로 접수가 이루어지는 경우 INSTITUTO CERVANTES에서 정한 방법에 따라 지불할 수 있습니다.

4. 응시자의 정보: 접수 시, 응시자는 접수기간이 마감되기 전까지 작성한 모든 정보 (특히 본인의 개인 정보 —성명, 생년월일, 출생지 및 선택한 DELE 회차에 관한 정보—시험센터, 신청한 회차, 레벨)가 올바른지 확인해야 할 의무가 있습니다. 응시자의 실수로 잘못 작성된 정보는 DELE 자격증에 반영될 수 있으며, 행정적 문제를 야기할 수 있습니다. 특히 자격증을 재발급 신청할 경우, 응시자가 비용을 부담해야 합니다.

DELE 시험 접수 시 제공하는 모든 개인정보는 응시자의 신분증에 명시된 정보와 일치해야 합니다. 정확히 신분 확인이 된 응시자만 시험에 응시할 수 있으며, 접수증과 신분증의 정보가 정확하게 일치해야 합니다.

응시자는 DELE 시험과 관련된 정보 제공에 영향을 줄 수 있는 모든 변경 사항을 시험 센터에 알려주어야 할 의무가 있습니다.

개인정보의 변경이나 오류와 관련된 모든 사항은 응시자가 <http://cau.cervantes.es>를 통해 관리해야 합니다. INSTITUTO CERVANTES는 응시자가 작성한 신청서의 오류나 최신 정보가 아닌 정보들로 인해 야기될 수 있는 어떠한 손해도 책임지지 않습니다.

5. 특별한 조치가 필요한 응시생: INSTITUTO CERVANTES는 일반 규정에 의해서는 시험을 치를 수 없는 특수한 상황에 있는 응시자들 (시각 장애, 청각 장애, 행동 장애, 특정 학습 장애가 있는 경우 또는 종교시설, 병원, 교도소 등에서 나올 수 없는 경우)에 특별한 조치 하에 DELE 시험을 치를 수 있도록 편의를 제공할 수 있습니다.

INSTITUTO CERVANTES의 규정에 명시된 특별한 조치가 필요한 응시자는 Exámenes del Instituto Cervantes 포털 사이트의 해당 섹션에 소개된 지시 사항에 따라 시험 센터가 필요한 조치를 취할 수 있도록 필기시험 최소 2주 전까지는 이를 알리고 증명해야 할 의무가 있습니다.

기간 내에 정식으로 이를 알리지 않는 응시자는 특별한 조치가 취해진 시험을 볼 기회를 상실하게 됩니다.

응시자의 특별 조치 신청이 받아들여지지 않은 경우, 응시자는 시험의 취소 및 환불을 요구할 수 있습니다. 단, 취소 및 환불 신청은 특별 조치 불가능 통보를 받은 후 72시간 내에 해야 합니다.

더 자세한 정보를 위해서는 Exámenes del Instituto Cervantes의 포털 사이트에 소개된 특별 조치가 필요한 DELE 시험 운영 절차를 참조하시기 바랍니다.

6. 취소 및 환불: 응시자에게는 규정에 합당한 환불(혹은 취소)의 권리가 있으며, 접수일로부터 14일 이내에 신청해야 합니다. 환불 혹은 취소 신청서는 오류 및 누락된 항목이 없도록 작성(즉, 응시자의 모든 개인 정보 및 접수 시 부여받은 수험번호 포함)되어야 합니다.

<https://examenes.cervantes.es/>를 통해 접수한 경우에는 <https://cau.cervantes.es/>에서 온라인으로 취소 신청서를 작성할 수 있습니다. 이외의 방법으로 접수한 경우, 접수한 시험 센터로 연락해야 합니다.

응시자가 응시 취소 의사를 전달하였을 때 INSTITUTO CERVANTES는 빠른 시일 내에 취소 확인증을 송부할 것입니다. 취소 시 응시자의 응시료 전액을 취소 요청일로부터 14일 내에 지연 없이 반 환할 것입니다. 환불은 응시자의 최초 결제 수단과 동일한 방법으로 처리됩니다.

DELE 시험에 등록한 응시자는 등록 및 결제일로부터 14일이 지나면 응시료를 환불받을 수 없습니다.

이전 회차 시험에 대한 성적 재검토를 요청하여 합격 통지를 받은 경우, 등록한 회차의 시험 시행 전이라면 응시료 전액을 환불받을 수 있습니다. 이 경우, 응시자는 성적 재검토 후 합격 통지를 받은 날로부터 최대 한 달 이내에 서면으로 응시료 환불을 요청해야 합니다. 이 기간이 지나면 응시자는 환불받을 수 없습니다.

앞서 안내된 요구 사항을 충족하지 않거나 지정된 기한이 지난 후에 신청한 모든 환불 요청은 거부됩니다.

7. 시험의 실효 (Invalidaciones): 응시자는 다음과 같은 경우 시험 등록을 취소할 수 있으며, 기간 내 신청 시, 응시료 전액을 환불 받거나 혹은 접수 중인 다음 회차의 시험을 응시할 수 있는 권리가 있습니다.

- 시험 센터의 책임으로 인하여 시행이 불가함.
- 시험이 중단되거나 응시자에게 신체적 혹은 개인상의 위협을 가하는 불가항력 혹은 천재지변으로 인한 시험 취소(재앙, 전쟁, 국가 경보 등)

위 두 가지 경우, 응시자는 필기시험일로부터 한 달 이내에 시험 접수를 한 시험 센터에 서면으로 응시료 환불 또는 시험 날짜 변경을 요청해야 합니다. 혹은 Exámenes del INSTITUTO CERVANTES의 포털 사이트로 접수한 경우, <https://cau.cervantes.es/>를 통해 요청해야 합니다. 이 기간이 지나면 응시료를 환불받을 수 없습니다.

8. 회차, 시험 센터 변경: 접수기간 이후에는 접수 내용 변경은 허용되지 않으며, 어떠한 경우에도 접수기간 이외에는 접수할 수 없습니다.

시험 회차, 센터, 시험의 변경은 어떠한 경우든 최초 시험 접수일로부터 14일 이내에만 가능합니다.

응시자는 개인 정보와 수험번호를 포함하여 원하는 변경사항을 서면으로 작성하여, 기간 내에 시험을 접수한 시험 센터로 보내야 합니다.

변경할 레벨의 응시료가 더 높은 경우 응시자는 그 차액을 지불해야 하며, 변경할 레벨의 응시료가 낮은 경우, 차액은 환불되지 않습니다.

이미 접수가 완료된 후에 변경을 원하는 응시자는 아래 기준에 따라 응시 조건 변경 신청을 할 수 있습니다.

A. Exámenes del Instituto Cervantes의 포털 사이트를 통해 스페인 내 시험센터에 DELE (A1, A2, A2-NA, B1, B2, C1, C2 레벨) 접수한 경우:

1. 시험 회자, 레벨 혹은 시험센터 변경: 응시자는 시험 회자, 레벨 혹은 시험 센터 변경 신청을 할 수 있습니다. 단, 신청했던 회자와 변경할 회자의 접수기간이 남아 있고 자리가 있을 경우에만 신청할 수 있습니다.

다른 국가의 시험센터로의 변경이나 Exámenes del Instituto Cervantes의 포털사이트에서 판매하고 있지 않은 시험 모델로 변경할 수 없습니다.

B. DELE 시험 센터에 접수한 경우:

1. 시험 센터의 변경: 시험 접수 후에는 시험 센터를 변경할 수 없습니다.

2. DELE 시험 회자 및 레벨 변경: 응시자는 시험 센터에 회자 혹은 레벨 변경을 신청할 수 있습니다. 단, 신청했던 회자의 접수기간 내에, 변경할 회자의 접수기간이 남아있고 잔여석이 있을 경우에만 변경이 가능합니다.

변경할 레벨의 응시료가 더 높은 경우 응시자는 그 차액을 지불해야 하며, 변경할 레벨의 응시료가 더 낮은 경우 차액은 환불되지 않습니다.

DELE para escolares 레벨은 스페인 시험 센터에서 접수한 경우 일반 DELE 레벨로의 변경은 허용되지 않습니다.

9. 시험 응시: 응시자는 접수 시 지정한 시험 센터를 통하여 신청해야 하며, 신청한 회자에 지정한 시험 센터에서만 시험을 볼 수 있습니다.

응시자는 시험 센터가 지정한 시간과 장소에서 아래의 서류를 지참해야 합니다:

- 1 응시자의 이메일로 시험 센터나 온라인 등록 시스템에서 발송한 접수 확인증(Resguardo de inscripción).
- 2. 접수 시 사용한 여권 혹은 사진이 있는 공식 신분증. 유럽 연합 회원국 국적자의 경우, 자국 시민 신분증 원본으로 대체 가능합니다. 실물 문서를 제시할 수 없을 경우, 타당한 이유를 제시해야 합니다.
- 3. 필기 및 회화 시험 시행 장소와 날짜, 시간 정보 기재된 시험 센터 수험표 (Convocatoria oficial de examen).

지정된 시험 시간과 장소에 출석하지 않는 경우, 제7항 시험의 실효에 명시된 상황을 제외하고는 응시료 환불이나 시험 회자 변경은 불가능합니다.

10. 부정행위: 시험 도중 지원자가 부적절한 행동으로 인해 특정 시험에서 제외되거나 퇴출되면, 해당 지원자는 시험 결과에 대한 평가권을 상실하게 됩니다. 또는 이러한 부적절한 행동이 평가 절차 중에 발견될 경우에도 동일합니다.

시험장 내의 시험 감독자나 시험평가자들의 판단에 따라, 특정 행동으로 인해 해당 지원자나 다른 지원자가 불공평하게 혜택을 받거나 손해를 입을 수 있는 경우, 그 행동은 부적절한 것으로 간주됩니다.

11. DELE 성적: 시험 평가 기준과 단계는 Exámenes del Instituto Cervantes의 포털사이트에서 제공하는 <>Guías de los exámenes>>에 상세하게 나와 있습니다. INSTITUTO CERVANTES는 공식 홈페이지 <https://exámenes.cervantes.es/>를 통해 DELE 응시자에게 시험 결과를 공지합니다.

응시자는 홈페이지 내의 개인 페이지에서 합격(APTO), 불합격(NO APTO), 미응시(NO PRESENTADO) 혹은 부적격(NO CALIFICADO)이 명시된 성적통지서를 다운로드할 수 있습니다. 성적 통지서에는 INSTITUTO CERVANTES의 전자 서명과 진위 확인 코드(CSV)가 포함되어 있어 증명서로서의 효력을 가집니다.

DELE 시험 결과가 “합격(APTO)”인 경우, 디지털 자격증(Diploma)이 발급됩니다.

시험의 부분 결과는 다른 시험 회차로 이월되지 않습니다. 지원자가 “불합격(NO APTO)”인 경우, 일부 시험이 합격하더라도 다음 회차에서 전체 시험을 다시 응시해야 합니다.

12. 성적 재검토: 응시자는 1회에 한해, Exámenes del Instituto Cervantes 포털사이트 내 개인 페이지에서 성적 재검토 요청을 할 수 있습니다.

INSTITUTO CERVANTES는 재검토에 대해 유로화로 요금을 부과할 권리(재검토)를 보유하며, 이는 등록비의 40%에 해당할 수 있습니다. 재검토 결과, 지원자의 성적이 “불합격(NO APTO)”에서 “합격(APTO)”으로 변경되거나, 이중 레벨 시험에서 “합격(APTO)”이 상위 수준으로 변경되는 경우, 이 금액은 환불됩니다.

성적 확인과 성적 재검토 신청을 기간 내에 준수하는 것은 응시자 본인의 책임이므로 정해진 기간 이후에는 성적 재검토 요청을 할 수 없습니다. 또한 응시자는 시험지 액세스, 반환 또는 복사 요청을 할 수 없습니다.

DELE 성적 재검토 절차에 관한 모든 정보는 Exámenes del Instituto Cervantes 포털사이트에서 확인할 수 있습니다.

13. 이의 제기: 모든 응시자는 <http://sede.cervantes.gob.es/>를 통해 INSTITUTO CERVANTES에 이의 제기를 할 수 있는 권리가 있습니다.

14. DELE 전자 자격증 (Diploma digital): DELE 시험에서 “합격(APTO)” 성적을 받은 지원자에게는 디지털 형식의 공식 자격증이 발급됩니다. 성적 증명서와 마찬가지로, 지원자는 INSTITUTO CERVANTES의 시험 포털 내 제한된 개인 페이지에서 디지털 자격증을 다운로드할 수 있습니다.

DELE 디지털 자격증은 INSTITUTO CERVANTES에 의해 전자 서명이 되며, 그 진위 여부를 확인할 수 있는 안전 인증 코드(CSV)가 포함되어 있습니다.

15. 지적 소유권: DELE와 관련하여 응시자들에게 제공되거나 발송되는 모든 자료들의 지적, 산업적 소유권, 혹은 INSTITUTO CERVANTES나 제3자의 비슷한 콘텐츠에 관한 경제적 권리는 모두 INSTITUTO CERVANTES에 있습니다. 따라서, 이에 반하는 모든 위반 사항은 법적으로 기소될 수 있습니다.

16. 개인정보 보호 및 데이터 보호: 현재의 데이터 보호 규정을 준수하여, 귀하가 제공한 개인정보는 INSTITUTO CERVANTES의 책임 하에 있으며, 본 기관의 주소는 스페인 마드리드, c/ Alcalá, n.º 49, 28014입니다.

또한, 당사는 귀하의 개인정보 보호 담당자에게 dpd@cervantes.es를 통해 연락할 수 있음을 알려드립니다. 데이터 처리의 목적은 귀하의 등록을 관리하고, 시험과 관련된 모든 절차를 수행하는 것입니다.

따라서 INSTITUTO CERVANTES는 귀하의 개인정보를 법적 의무의 이행과 귀하가 요청한 서비스의 실행을 기반으로 처리할 것입니다.

또한, 시험 과정의 일환으로 품질 관리, 부정행위 방지 및 이의 처리 과정을 보장하기 위해 INSTITUTO CERVANTES는 지원자의 이

미지, 비디오, 음성 또는 목소리를 체계적으로 또는 무작위로 수집할 수 있음을 알려드립니다.

어떤 경우에도 이 정보는 지원자의 개인정보 보호 및 초상권을 존중하여 수집됩니다. INSTITUTO CERVANTES는 해당 정보의 수집, 사용 및 활용에 관한 모든 지적 재산권 또는 산업 재산권을 보유할 것입니다.

귀하의 개인정보는 법적 의무가 없는 한 제3자에게 제공되지 않으며, 명시된 목적을 달성하기 위해 필요한 기간 동안 보관됩니다. 국제적 데이터 전송이 필요할 경우, 해당 전송은 현행 규정에 따른 보장 절차를 따를 것입니다.

귀하는 현행 규정에 따라 귀하의 권리를 행사할 수 있으며, 이메일로는 rgpd@cervantes.es로, 우편으로는 INSTITUTO CERVANTES (c/ Alcalá, n.º 49, Madrid, 28014)로, 또는 마드리드에 있는 Instituto Cervantes의 등록 사무소에 직접 방문하여 권리를 행사할 수 있습니다.

INSTITUTO CERVANTES의 개인정보 보호 및 데이터 보호 정책에 대한 자세한 내용은 https://www.cervantes.es/aviso_legal.htm에서 확인하실 수 있습니다.

17. 적용 법률 및 관할 법원: 응시자와 INSTITUTO CERVANTES 간에 야기될 수 있는 모든 분쟁은 스페인 법률에 의거하여 규정되고 해석됩니다. 따라서 양 당사자는 자신에게 적용될 수 있는 법적 관할권을 명시적으로 포기하며, 마드리드의 법원 및 재판소의 관할에 따르기로 합의합니다.

18. DELE A2-NA 시험 등록: 이 시험은 스페인에서 거주를 통해 스페인 국적을 취득하려는 문맹자를 대상으로 합니다. DELE A2-NA 시험에 등록하려면 법무부의 명시적인 허가나 면제가 필요하며, 이는 등록 시 반드시 첨부해야 합니다. DELE A2-NA 시험을 통과하더라도 DELE 자격증(Diploma)이 발급되지 않으며, 성적 증명서만 발급됩니다.

중요사항: DELE 시험 등록은 응시자가 위 내용과 조건을 수락하고 자격증 취득과정 동안 요구되는 신분증과 증빙 서류 제출에 동의함을 의미합니다.

DELE 시험에 관한 더 많은 정보는

<https://examenes.cervantes.es/dele/>를 참조하시기 바랍니다.